



شرح خريطة العابرة / (متعلقة بإيران)

ترجمه: شش رنگ (شبكة المثليات و العابرين / ات الجندر الإيراني)

6rang.org





هذه خريطة إرشادية العابرة تم تطويرها بواسطة منظمة ايلغا العالمية (منظمة المثليين/ات، ثنائيي/ة الميل الجنسي، العابرين/ات وثنائيي/ة الجنس)، يفحص في القوانين، اللوائح، عملية المطابقة الجندر و تحديد الهوية و بالإضافة إلى الموضوع انتهاكات حقوق اشخاص العابرة في أكثر من ١٥٠ دولة. إيران هي أيضاً إحدى الدول التي كانت موضوع هذا البحث و بالرجوع إلى التقارير والبحوث من شش رنك القوانين المتعلقة بالمجتمع العابرة نُشر لإعلام مجتمع العابرة في جميع أنحاء العالم و ناشطون في مختلف المجالات، السياسيين والمسؤولين من المؤسسات ذات الصلة. لمعلوماتك ، سنقوم بترجمة القسم المتعلق بإيران وسنوفره للمهتمين.

لاستلام مجموعة هذا التقرير القيم والصالح ، يرجى الرجوع إلى الرابط التالي:

https://ilga.org/downloads/ILGA_World_Trans_Legal_Mapping_Report_2019_EN.pdf

شش رنك مسروره التي في السنوات الأخيرة، أصبحت مصدرًا موثوقًا للإبلاغ عن انتهاكات حقوق الإنسان لمجتمع الميم في إيران على المستوى الدولي. لوز آراندا (من مكسيك) و ايمانيا براون (عابرة فافافينا فخورة من جزيرة ساموآ) اثنان من مديران التنفيذيان لمنظمة ايلغا (ILGA) يقولون في هذا الصدد:

Now more than ever, we need accurate data, research and information to inform not only ILGA World's global activism on trans issues, but more importantly, to help trans activists and allies on the ground with readily available resources, relevant to their contexts. Well done to the ILGA World Trans Steering Committee, the Gender Identity and Gender Expression Programme and the research team for this much needed piece of work.



	إعادة الاسم	ممکن ، بموجب لوائح محددة. راجعو إلى عملية تغيير علامة الجندرية على وثائق الهوية.
	تغيير علامة الجندر على وثائق الهوية	ممکن ، بموجب لوائح محددة.
	الاقتراسات / التفاصيل	حاليًا ، وفقًا لفتوى آية الله الخميني في الستينيات، الفقرة ١٨ من المادة ٤ من قانون الأسرة تظهر على أن القرارات بشأن «تغيير الجندر» تدخل في اختصاص محكمة الأسرة ١. الدائرة القانونية العامة للقضاء نشرت مجموعة من الفتاوى وهو ما يفسر العمليات القانونية ذات الصلة في النظرية رقم ٤/٨/٩٢-٤/٨/٩٢/٧-١٤٤/٩٢/٧.
	شروط تغيير علامة الجندر على وثائق الهوية	يمكن فقط للأشخاص العابرين/ات الذين خضعوا لجراحة تغيير الجندر يمكنهم الاستفادة من الاعتراف القانوني بجندريهم. من أجل تأكيد مطابقة الجندر يجب على الشخص أولاً الذهاب إلى محكمة الأسرة، ثم الرجوع إلى منظمة الطب العدلي ل يتم فحصا وإصدار رأي طبي عنه. بعد هذه الخطوات ، يجب عليه العودة إلى المحكمة حيث سيتم إصدار ترخيص مطابقة الجندر. لجميع الناس (بما في ذلك الراشدون) الذين يريدون إجراء جراحة مطابقة الجندر، مطلوب أيضا شهادة صالحة والدي الشخص. يجب أن تقرر الشهادة على قبول الوالدين والموافقة على العملية (ات) الجراحية ٢. بعد الانتهاء من عملية مطابقة الجندر، يجب على الشخص تقديم دليل على جراحة تطبيق الجندر وكذلك عريضة إلى المنظمة التسجيل الوطنية لتعديل هويته الوطنية لكي يعكس اسمه والجندر الجديد، يذهب إلى المحكمة مرة أخرى. إذا تمت الموافقة، تصدر المحكمة أمراً إلى منظمة السجل المدني لتحديث وإعادة إصدار السجلات الرسمية للشخص ٣.

١ OutRight Action International, Human Rights Report: Being Transgender in Iran, 2016, p. 8.

مصدر: شش رنگ (شبكة للمثليات والعابرين/ات الجندر الإيرانية) تأكدت أن هذه التحديثات والمعلومات صحيحة في وقت كتابة هذا التقرير ٢.

نفس الصفحات ١٠-٨. انظر الصفحة ٩ للحصول على رسم تخطيطي لهذه العملية ٣



تقارير المجتمع المدني^٤ تقول أن تعبيرات جنسية العابرين/ات الجندر، بما في ذلك ما يسمى بـ "التمويه"، بموجب المادة ٦٣٨ من قانون العقوبات الإسلامي (التي فسرت على نطاق واسع وغامض للغاية) يمكن أن يؤدي عقوبة الجلد (٧٤ ضربة).

كما أيضا أفادوا أن الشرطة الإيرانية، حشد القوات شبه العسكرية و مسؤولون حكوميون آخرون يتم استخدام هذه القوانين الجنائية لتحرش ولمضايقة، إساءة معاملة الافراد واحتجازهم بسبب "الملابس والمظهر غير اللائقين دينياً". مادة ٦٣٨ يسمح للعقاب للنساء والفتيات اللاتي لا يحاولن تغطية رؤوسهن أو ارتداء ملابس فضفاضة في الأماكن العامة. هذه المادة تؤثر بشكل خاص على المثليات والرجال العابرين الذين لا يتبعون النماذج «الأنثوية» النمطية وعلى سبيل المثال يريدون يقصرون شعرهم، يتكونون الحجاب الإجباري أو يلبسون الملابس التي تنسب بشكل نمطي إلى «الرجال»، لقد كان لها تأثير خطير للغاية. القانون المذكور، يعرض هذه الجماعات بشكل دائم لخطر التجريم والعقاب المستمر. في حالة الإدانة بسبب ما يسمى بـ "التمويه" وفق القانون الجنائي المذكور أن السلوكيات المفترضة "الشريعة المحرمة" (حرام) أو يحظر "إهانة الآداب العامة"، قد يتم تغريم هؤلاء الأشخاص أو سجنهم أو جلدتهم (المادة ٦٣٨).

بنفس الطريقة، الأشخاص الذين لديهم أوراق جنديته ذكورية (سواء تم تحديدهم على أنهم عابرين/ات أم لا) وياخذون المكياج ويظهرون التعبيرات والسلوكيات التي تعتبر أنثوية بشكل نمطي، يتعرضون لخطر الاعتقال والاحتجاز إستبدادي، التعذيب و إساءات أخرى، وتشمل هذه العنف الجنسي والاعتصاب.

يرتبط هذا ارتباطاً وثيقاً بالإجراءات القانونية لتحديد الهوية الجنسية في إيران، مما يلزم الناس قبل ترك الحجاب (للنساء) واستخدام الملابس التي تُنسب بشكل نمطي إلى الجنس الآخر، الحصول على شهادة "اضطراب الهوية الجندرية" و يخضعون العلاج الهرموني (الحصول على هرمون) والتعقيم.

هناك أدلة تشير إلى نظام القضائي في حالة مرتكبي جرائم الكراهية العابرين/ات بما في ذلك القتل ، يتصرفون من جانب واحد/غير عادل. في إحدى الحالات، في مدينة شادگان في يناير ٢٠١٩ قُتلت امرأة عابرة على يد رجال عائلتها. القاضي احكم مسقا على معظم المتهمين تم الإفراج عنهم بكفالة بسبب عدم وجود مدعي خاص (باستثناء شخص واحد). في عام ٢٠١٧، تمت مهاجمة حفلة خاصة واعتقال ٢٣ شخصاً عابرة/ة و تعرضوا لسوء المعاملة والاستجواب من أجل مشاركتهم في "اجتماع ممنوع"^٥.

^٤ شش رنگ، تقرير إلى الأمم المتحدة في الرابع والثلاثين الاجتماع مجموعات العمل للاستعراض الدوري لحالة حقوق الانسان في جمهورية الإسلامية إيران ٢٠١٩ [٢٤]

^٥ يستخدم نص القانون كلمة «تغيير الجندر»، ولكن نظراً لأنه مفهوم خاطئ وانتقده مجتمع العابرين/ات، استخدمنا مصطلح «التطبيق الجندر».



WWW.6RANG.ORG
INFO@6RANG.ORG

 6rangiran

 6rang.iran

 6rangiran

 iran6rang